	<b>Стандарт управления вопросами социальной деятельности</b>	<b>Ред. 03</b>
---	--	----------------

## Международные требования в отношении социальной деятельности

### Цель

Максимальное усиление положительного и снижение негативного воздействия на общество в целях обеспечения соответствия процесса управления вопросами социальной деятельности «Сахалин Энерджи» международной передовой практике и завоевания лидерства в этой области.

Настоящий документ подлежит пересмотру по результатам обновления данных и стандартов в течение 12 месяцев после завершения Проекта.

### Требования относительно КМНС - принятые международные стандарты и прочие требования

В приведенной ниже таблице перечислены требования проекта в отношении коренных малочисленных народов Севера (КМНС) в соответствии с СД 7 МФК (01 января 2012 г.).

Раздел	Стандарт 7 МФК Соответствующие требования стандарта	Ссылки на соответствующие требования проекта
<b>Определения</b>	Введение (1-2) Сфера применения (3-7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>В определении понятия коренных народов компания «Сахалин Энерджи» придерживается законодательства Российской Федерации и практики Всемирного банка.</li> <li>«План содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области» («План содействия»), разделы 1.5 «Масштабы Второго плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина» и 2.1 «Нормативно-правовая база».</li> <li>Спецификация «Коренные малочисленные народы» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 4), стр. (строка) 3.</li> <li>В рамках разработки «Плана содействия» 2006-2010 гг. и 2011-2015 гг. был приглашен эксперт по вопросам коренных народов с целью обеспечения соответствия сферы применения Плана соответствующим требованиям.</li> </ul>
<b>Цели</b>	Цели: <ul style="list-style-type: none"> <li>в ходе освоения месторождений обеспечить полное уважение прав человека, достоинства, ожиданий, культуры и способов получения средств к существованию, основанных на природных ресурсах, применительно к</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Спецификация «Коренные малочисленные народы» (0000-S90-01-O-0021-00-E. Приложение 4); Цель.</li> <li>«План содействия», раздел 1.1 «Цели Второго «Плана содействия».</li> <li>«План содействия» 2011-2015 гг. был разработан в соответствии с</li> </ul>



Раздел	Стандарт 7 МФК Соответствующие требования стандарта	Ссылки на соответствующие требования проекта
	<p>коренным народам;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>спрогнозировать и предотвратить негативное воздействие проектов на сообщества коренных народов или (при невозможности предотвращения) сократить и (или) компенсировать это воздействие;</li><li>продвигать преимущества и возможности устойчивого развития для коренных народов с учетом культурных особенностей;</li><li>наладить и поддерживать постоянные отношения посредством информированных консультаций и участия коренных народов, затронутых проектом, на протяжении периода реализации проекта;</li><li>обеспечить свободное, предварительное и осознанное согласие (СПОС) сообществ коренных народов, затронутых проектом, при наличии обстоятельств, описанных в настоящем стандарте деятельности;</li><li>уважать и сохранять культуру, знания и методы коренных народов.</li></ul>	<p>требованием СПОС.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>«План содействия», раздел 3 «Оценка возможностей развития, воздействия и рисков».</li><li>«План содействия», раздел 4 «Меры содействия развитию».</li></ul>
<b>План содействия развитию КН</b>	<p>Предотвращение негативного воздействия (9) (фрагмент):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Предлагаемые клиентом меры будут разработаны по результатам проведения информированных консультаций и участия сообществ коренных народов, затронутых проектом, и будут входить в план с установленными сроками, например, в План содействия развитию коренного населения или более общий план содействия развитию с наличием отдельных компонентов, касающихся коренного населения.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Спецификация «Коренные малочисленные народы» (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 4), стр. 4.</li><li>«План содействия», раздел 4.3 «Роль партнеров, участвующих в реализации Плана содействия».</li><li>«План содействия», раздел 4.6 «Бюджет и план финансирования».</li></ul>



Стандарт управления вопросами социальной  
деятельности

Ред. 03

Раздел	Стандарт 7 МФК Соответствующие требования стандарта	Ссылки на соответствующие требования проекта
	Обязанности частного сектора при условии, что правительство отвечает за решение проблем коренного населения (21-22).	
<b>Консультации, информационные кампании</b>	Участие и согласие (10-17)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Коренные малочисленные народы» (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 4), стр. 5-6, 7-11, 12h.</li><li>• «План содействия», раздел 1.3, 1.4, 3.2, и 4.3-4.5.</li><li>• «План содействия» 2011-2015 гг. был разработан в соответствии с требованием СПОС.</li></ul>
<b>Предотвращение негативного воздействия, оценка воздействия</b>	Предотвращение негативного воздействия (8, 9) Преимущества смягчения воздействия и развития (18, 19).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Коренные малочисленные народы» (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 4), стр. 1, 4, 5, 6, 12b.</li><li>• «План содействия», раздел 3 «Оценка возможностей развития, воздействия и рисков».</li><li>• «План содействия», раздел 4 «Меры содействия развитию».</li></ul>
	Воздействие на земли и природные ресурсы и переселение коренного населения с земель и природных ресурсов, находящихся в традиционном владении или пользовании (13-15).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Коренные малочисленные народы» (0000-S90-01-О-0021-00-Е. Приложение 4); стр. 19.</li><li>• Все компенсации за землю были выплачены на ранних этапах реализации проекта «Сахалин-2».</li><li>• Спецификация «Коренные малочисленные народы» (0000-S90-01-О-0021-00-Е. Приложение 4); стр. 1.</li></ul>
	Важнейшие объекты культурного наследия (16, 17)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Коренные малочисленные народы» (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 5), стр. 3.</li></ul>
<b>Выгоды для коренных народов от инвестиций в развитие</b>	Преимущества смягчения воздействия и развития (18-20)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Коренные малочисленные народы» (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 4), стр. 12a, d.</li><li>• «План содействия», разделы 4.1-4.2</li></ul>

**Требования в отношении перемещения - принятые международные стандарты и прочие требования**

В приведенной ниже таблице перечислены требования проекта в отношении вынужденного перемещения в соответствии с СД 5 МФК (01 января 2012 года).

ОТКРЫТАЯ ИНФОРМАЦИЯ	Документ 0000-S-90-01-О-0021-00-R Приложение 3	Редакция 04	Печатная копия не контролируется	Стр. 3 из 9
------------------------	--	-------------	-------------------------------------	-------------



Стандарт управления вопросами социальной  
деятельности

Ред. 03


Раздел	Стандарт 5 МФК Соответствующие требования стандарта	Ссылки на соответствующие требования проекта
<b>Определения</b>	Введение (1-3) Сфера применения (4-7) Перемещение (17-18)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 6), «Область применения». «Данный документ применяется ко всем случаям переселения и экономического перемещения, вызванным приобретением земель компанией «Сахалин Энерджи», включая работы, проводимые подрядчиками от лица компании».</li><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 6), стр. 1, 5, 26.</li></ul> Информацию о перемещении и компенсациях в случае воздействия на коренные (включая земли традиционного владения и пользования), см. в спецификации «Коренные малочисленные народы».
<b>Цели</b>	<p>Цели</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• по возможности избегать и (если невозможно) сокращать число случаев перемещения посредством исследования альтернативных схем проекта;</li><li>• избегать принудительного выселения;</li><li>• спрогнозировать и предотвратить или (если предотвратить невозможно) сократить негативные социально-экономические последствия приобретения земель или ограничения землепользования посредством (i) выплаты компенсаций за ущерб для объектов по стоимости переселения и (ii) обеспечения соответствующего раскрытия информации, проведения консультаций и информированного участия затронутого населения в ходе переселения;</li><li>• улучшить или восстановить средства к существованию и уровень жизни переселенных лиц;</li><li>• улучшить условия жизни физически перемещенных лиц</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 6), стр. 4-5, 7-9, 12-13, 14-16, 20-22.</li><li>• Компания должна избегать вынужденного выселения, если для расширения проекта или новых разработок необходимо приобретение земель.</li></ul>



Стандарт управления вопросами социальной  
деятельности

Ред. 03

Раздел	Стандарт 5 МФК Соответствующие требования стандарта	Ссылки на соответствующие требования проекта
	посредством предоставления соответствующих объектов для их проживания с гарантией владения в местах переселения.	
<b>Разработка проекта</b>	Разработка проекта (8)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 6), стр. 4, 10-11, 27.</li></ul>
<b>Компенсация и выгоды для перемещенных лиц</b>	Компенсация и льготы для перемещенных лиц (9)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 6), стр. 14-16, 18-19, 21-25, 29.</li></ul>
<b>Взаимодействие с населением</b>	Взаимодействие с населением (10)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 6), стр. 7, 8, 20-21.</li><li>• Положения в отношении взаимодействия с коренными народами — см. спецификации «Коренные малочисленные народы».</li><li>• Общие положения в отношении консультаций — см. спецификациях «Управление рисками» и «Проведение информационных кампаний и консультаций с общественностью».</li></ul>
<b>Механизм рассмотрения жалоб</b>	Механизм рассмотрения жалоб (11)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 6), стр. 33.</li><li>• Спецификация «Рассмотрение жалоб».</li></ul>
<b>Планирование и осуществление переселения и восстановления уровня доходов</b>	Исходная социально-экономическая ситуация и «дата отсечения» (12) Отказ затронутых лиц от компенсационных предложений (13)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 6), стр. 5, 6.</li><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 6), стр. 14.</li></ul>
<b>Меры смягчения воздействия при переселении</b>	План действий по перемещению или концепция перемещения (16, 19, 25)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 6), стр. 3.</li></ul>
	Мониторинг и оценка (14-15)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 6), стр. 34, 35, 20.</li></ul>
	Физическое перемещение (19-24)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление перемещением» (0000-S-90-01-O-0021-00-E. Приложение 6), стр. 3, 9-11, 14-16, 21-23, 26.</li></ul>
	Экономическое перемещение (25-29)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Спецификация «Управление</li></ul>

	<b>Стандарт управления вопросами социальной деятельности</b>	<b>Ред. 03</b>
---	--	----------------

Раздел	Стандарт 5 МФК Соответствующие требования стандарта	Ссылки на соответствующие требования проекта
		<p>перемещением» (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 6), стр. 15-16, 21-23, 26.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Условия управления переселением (0000-S-90-01-О-0021-00-Е. Приложение 6), «Область применения».</li> </ul>
	<p>Ответственность частного сектора за переселение под руководством правительства (30-32)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эти положения в настоящее время не применимы к проекту «Сахалин-2», включая аспекты, относящиеся к принудительному отчуждению (принудительному приобретению земель) или другим действиям под руководством правительства.</li> </ul>

#### **Требования в отношении культурного наследия - принятые международные стандарты и прочие требования**

В настоящий момент «Сахалин Энерджи» реализует «План по сохранению культурного наследия» В приведенном ниже тексте описаны мероприятия, проводимые на этапах строительства и эксплуатации (включая потенциальные новые разработки), и текущие методы, направленные на соблюдение принятых международных требований по защите объектов культурного наследия (ОКН).

п/п	Соответствующие требования стандарта	Соответствующие требования проекта
<b>Статья</b>	<b>Основные положения Хартии по охране и использованию археологического наследия (1990 г.)</b>	
2	<p>Сводить к минимуму ущерб, наносимый археологическому наследию, и обеспечивать участие общественности в принятии решений по его охране.</p> <p>Археологическое наследие является хрупким и невозполнимым культурным ресурсом. В связи с этим следует контролировать и совершенствовать землепользование так, чтобы свести к минимуму ущерб, наносимый археологическому наследию.</p> <p>Активное участие широкой общественности должно стать частью политики охраны археологического наследия. В основе такого участия должен лежать доступ к знаниям, необходимым для принятия решений. Поэтому предоставление информации широкой общественности является важной составляющей целостного процесса охраны культурного наследия.</p>	<p>Компанией «Сахалин Энерджи» принят «План действий в отношении объектов культурного наследия на этапе строительства» и «План охраны объектов культурного наследия в проекте «Сахалин-2» на этапе эксплуатации», предназначенные для того, чтобы избежать или свести к минимуму ущерб, культурным объектам, в том числе археологическим и историческим памятникам, объектам и местам религиозного характера, включая культурное наследие коренных народов, а также палеонтологическим объектам и местам, обладающим уникальными природными и экологическими характеристиками.</p> <p>На этапе строительства Проекта Компания регулярно проводила информационные беседы с местным населением. Подрядчикам также были предоставлены подробные инструкции и алгоритм принятия решений на случай обнаружения возможного артефакта. Археологические находки помещаются в доступный общественности музей Сахалинского государственного университета.</p> <p>Если для проведения новых крупномасштабных работ по проекту потребуется присоединение новых</p>
ОТКРЫТАЯ ИНФОРМАЦИЯ	Документ 0000-S-90-01-О-0021-00-R Приложение 3	Редакция 04      Печатная копия не контролируется      Стр. 6 из 9



Стандарт управления вопросами социальной  
деятельности

Ред. 03

		участков, будет применяться «План действий в отношении объектов культурного наследия на этапе строительства», включая информационные сессии для местного населения.		
4	<p>Собирать сведения о характере археологических памятников, включая составление описи.</p> <p>Охрана археологического наследия должна основываться на как можно более полном понимании его объемов и характера. В связи с этим полное исследование археологических памятников является необходимым рабочим средством для разработки стратегии охраны археологического наследия. Следовательно, археологические исследования должны быть обязательным условием охраны и контроля археологического наследия.</p> <p>Описи являются первичными базами данных о памятниках, необходимыми для научных исследований и анализов. Следовательно, к составлению описей следует относиться как к непрерывному, динамичному процессу. Отсюда вытекает, что описи должны содержать информацию разных уровней значимости и достоверности, поскольку даже поверхностные знания могут послужить стартовой площадкой для принятия охраняемых мер.</p>	<p>Сахалинский Государственный Университет (генеральный подрядчик по управлению объектами культурного наследия) с 1996 года провел ряд исследований культурного наследия, преимущественно в целях выявления археологических объектов. Эти исследования охватывали участки, которые могут быть затронуты в рамках реализации проекта «Сахалин-2».</p> <p>В 2009 году мониторинг ОКН сопровождался установкой информационных стендов на всех археологических объектах.</p> <p>В 2010 году специалисты Сахалинского университета повторили этот мониторинг. Согласно «Плану охраны объектов культурного наследия на этапе эксплуатации» проекта «Сахалин-2», этот мониторинг будет проводиться в 2012 и 2014 гг. (дополнительные требования к мониторингу будут рассмотрены на основании полученных результатов мониторинга и деятельности компании).</p> <p>В «Плане охраны объектов культурного наследия на этапе эксплуатации» указаны требования к мониторингу и его периодичность.</p> <p>В случае расширения проекта или новых разработок, требующих проведения строительных работ, будет применяться «План действий в отношении объектов культурного наследия на этапе строительства», включая соответствующую «Процедуру в отношении случайных находок». Компания обнаруживает текущий реестр культурно значимых объектов.</p>		
<b>Пункты</b>	<b>Основные положения Операционной политики (ОП)/Процедуры банка (ПБ) 4.11, «Физические Культурные Ресурсы (ФКР)»</b>			
2 и 3	<p>Данная политика касается физических объектов культурного наследия, а именно: движимых или недвижимых объектов, участков, строений, групп строений, природных особенностей и ландшафтов, имеющих археологическое, палеонтологическое, историческое, архитектурное, религиозное, эстетическое или иное культурное значение. Физические объекты культурного наследия могут быть расположены на городских или сельских территориях, над или под землей либо под водой. Они могут представлять интерес на местном, региональном, национальном или международном уровне.</p>	<p>Применяется «План охраны объектов культурного наследия» в проекте «Сахалин-2» на этапе эксплуатации.</p> <p>В Плане описаны процедуры, позволяющие предотвратить или сократить до ПЦНУ любое воздействие системы трубопроводов и соответствующих работ на объекты культурного наследия.</p> <p>План был согласован Департаментом культуры Сахалинской области 30 октября 2008 года.</p> <p>Согласно Плану, были установлены 34 информационные таблички на археологических объектах, а также проводится регулярный мониторинг. На 2010, 2012 и 2014 гг. была составлена программа периодического полевого мониторинга, охватывающая мониторинг ОКН с юга</p>		
ОТКРЫТАЯ ИНФОРМАЦИЯ	Документ 0000-S-90-01-O-0021-00-R Приложение 3	Редакция 04	Печатная копия не контролируется	Стр. 7 из 9



Стандарт управления вопросами социальной  
деятельности

Ред. 03

	<p>Физические объекты культурного наследия являются важными источниками ценной научной и исторической информации, объектами экономического и общественного развития и неотъемлемыми элементами культурной идентичности и практик народов.</p> <p>Банк помогает странам предотвратить или снизить негативное воздействие финансируемых им проектов по освоению месторождений на физические объекты культурного наследия. Воздействие на физические объекты культурного наследия в результате деятельности по проекту, включая меры смягчения воздействия, не может противоречить национальному законодательству заемщика или его обязательствам по соответствующим международным природоохранным договорам и соглашениям.</p>	<p>на север острова Сахалин. В чрезвычайной ситуации будет мобилизована группа экспертов для обеспечения защиты и спасения объектов культурного наследия в соответствии с требованиями.</p>
--	--	---

**Стандарт деятельности МФК 8 «Культурное наследие», 1 января 2012 г.**

	<p>Процедура в отношении случайных находок</p>	<p>«Сахалин Энерджи» соблюдает свой «План охраны объектов культурного наследия в проекте «Сахалин-2» на этапе эксплуатации. В случае возобновления строительных работ в рамках расширения Проекта наряду с «Процедурой в отношении случайных находок» будет применяться «План действий в отношении объектов культурного наследия на этапе строительства».</p>
	<p>Консультации</p>	<p>У компании «Сахалин Энерджи» имеется постоянный консультант (Сахалинский Государственный Университет) по вопросам определения и защиты объектов культурного наследия, имеющих ценность для местного населения.</p>
	<p>Доступ населения</p>	<p>Не применимо, поскольку объекты проекта не попадают в зону, где расположены известные объекты культурного наследия и не препятствуют доступу к таким объектам, используемым местным населением.</p>
	<p>Перемещение воспроизводимых и невозпроизводимых объектов культурного наследия</p>	<p>На этапе подготовки к строительству все выявленные артефакты были изъяты специалистами и помещены в местные музеи.</p> <p>В случае обнаружения новых объектов будет применяться Процедура в отношении случайных находок.</p> <p>Неперемещаемые объекты культурного наследия</p>





Стандарт управления вопросами социальной  
деятельности

Ред. 03

		остаются на месте обнаружения и подлежат постоянному мониторингу.
	Критически важное культурное наследие	Местные объекты культурного наследия защищены местным законодательством и процедурой компании. В рамках проекта соблюдаются соответствующие национальные и (или) местные правила защиты важнейших объектов культурного наследия и любые соответствующие международные процедуры.
	Использование культурного наследия в рамках Проекта	В рамках проекта «Сахалин-2» объекты культурного наследия, в том числе знания, инновации или практики местного/коренного населения, не используются в коммерческих целях.